



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref. :

Date:

الرقم : م ٣٥٦/٧/١٣

التاريخ : ٢٩ / ١٠ / ٢٠١٣

السادة بورصة عمان المحترمين
ص.ب (٢١٢٤٦٦) عمان - ١١١٢١ - الأردن

الموضوع :- البيانات المالية للسنة المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠

تحية طيبة وبعد ،،،

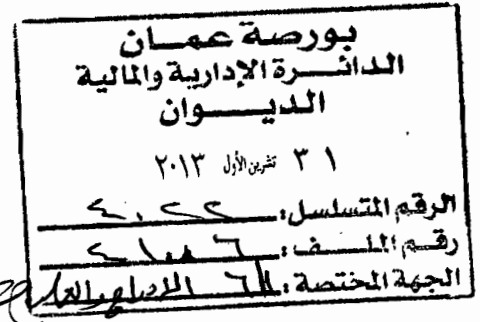
إشارة إلى الموضوع أعلاه ، نرفق لكم طيه البيانات المالية الربع سنوية كما في ٢٠١٣/٩/٣٠ مع تقرير مدققي الحسابات وذلك استناداً لأحكام المادة رقم (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان .

شاكرين لكم حسن تعاونكم ،،،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة

الاستاذ المحامي محمد عبدالرزاق الداود



Tel : (Auto) 00962 - 6 - 5343965
Fax : 00962 - 6 - 5347145
P.O Box: 35042 Amman - 11180 - Jordan

هاتف : ٥٣٤٣٩٦٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢ (قفز آلي)
فاكس : ٥٣٤٧١٤٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢
ص.ب : ٣٥٠٤٢ - عمان ١١١٨٠ الأردن

E - mail : aral@aral.jo - Website : www.aral.jo



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

البيانات المالية المرحلية المختصرة (مراجعة غير مدققة)

كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

مع تقرير المراجعة حول البيانات المالية المرحلية المختصرة

صفحة

٣	تقرير المراجعة حول البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٤	بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (غير المدققة)
٥	بيان الدخل الشامل المرحلي للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (غير المدققة)
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (غير المدققة)
٧	بيان التدفقات النقدية المرحلية للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (غير المدققة)
٨-٩	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)

تقرير المراجعة حول البيانات المالية المرحلية

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال) المساهمة المحدودة
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال) " شركة مساهمة عامة " كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ والتي تتكون من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ وكلا من بيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها، إن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالبيانات المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة ، وإن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يؤديها المدقق المستقل للمنشأة ". تقتصر إجراءات المراجعة على الاستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول البيانات المالية المرحلية ، إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق البيانات المالية ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول البيانات المالية المرحلية المرفقة.

النتيجة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة غير معدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالبيانات المالية المرحلية.



نسليم شاهين

إجازة رقم (٨١٢)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

في ٢٩ تشرين الأول ٢٠١٣

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان المركز المالي المرحلي المختصر كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (مراجعة غير مدققة)

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٣/٩/٣٠	الموجودات
بالدينار	بالدينار	موجودات متداولة
مدققة		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢ ١٩٤ ٣٧٤	٢ ٣١٥ ٢٤٧	شيكات برسم التحصيل
٢ ٤٣٨ ٥٧٣	٢ ٥٨١ ٣٢٢	ذمم مدينة
٢ ٠٧٤ ٧٢٩	٢ ٠٣٧ ٢٧٩	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
١٦ ٠٣٤	٠٠٠	بضاعة
٣ ٩٧٥ ٠٨٨	٤ ٠٤١ ٦٦٦	أرصدة مدينة أخرى
١٠ ٦ ٨٣٨	٦٧ ٥٦٣	مجموع الموجودات المتداولة
١٠ ٨٠٥ ٦٣٦	١١ ٠٤٣ ٠٧٧	موجودات غير متداولة
		موجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة - الدخل الشامل الآخر
٣٩٥ ٢٨٨	٣٥٠ ٨٦٨	استثمارات عقارية
٤٣٥ ٨٦١	٤٣٥ ٨٦١	استثمار في شركات حليفة
٣٧ ٧٧٩	٣٧ ٧٧٩	ممتلكات ومعدات
٥ ٢٩٧ ٦٥٤	٤ ٨٦٠ ٦٨٢	مشاريع تحت التنفيذ
١٥ ٤٨٦	١٥٥ ٠٠٣	مجموع الموجودات غير المتداولة
٦ ١٨٢ ٠٦٨	٥ ٨٤٠ ١٩٣	مجموع الموجودات
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٨٨٣ ٢٧٠	المطلوبات وحقوق الملكية
		المطلوبات
		مطلوبات متداولة
١٢ ٧٢٥	٠٠٠	بنوك دائنة
٢ ١٩٧ ٧٨٣	٢ ٧٧٠ ٩٢٠	أوراق دفع وشيكات آجلة
١ ٣١٥ ٩٠٩	٩١٦ ٨٩٥	ذمم دائنة
١ ٣٤١ ٦٤٤	١ ٠٩١ ٢٩٥	أرصدة دائنة أخرى
٤ ٨٦٨ ٠٦١	٤ ٧٧٩ ١١٠	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
		حقوق ملكية حملة الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	رأس المال
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠	علاوة الإصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	احتياطي إجباري
٩٣٠ ٨٧٩	٩٣٠ ٨٧٩	احتياطي اختياري
(٢٧٢ ٨٦٤)	(٣١٧ ٢٨٤)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٩٢٧ ٥٨٢	٩٥٦ ٥١٩	أرباح مدورة
١٢ ١١٩ ٦٤٣	١٢ ١٠٤ ١٦٠	مجموع حقوق الملكية
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٨٨٣ ٢٧٠	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		البـيـان
٢٠١٢/٩/٣٠	٢٠١٣/٩/٣٠	٢٠١٢/٩/٣٠	٢٠١٣/٩/٣٠	
بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	صافي المبيعات
١٠ ٣٤٣ ٨٢١	١٠ ٠٩١ ٦٠٤	٣ ٣٢٢ ٨٥٦	٣ ٥٥٤ ٨٧٨	تنزل : كلفة المبيعات
(٩ ٠٩٧ ٣٢٤)	(٨ ٩١١ ٨١٨)	(٢ ٩١٨ ٠٣٣)	(٣ ٠٦٠ ٧٩٤)	مجمـل ربح المبيعات
١ ٢٤٦ ٤٩٧	١ ١٧٩ ٧٨٦	٤٠٤ ٨٢٣	٤٩٤ ٠٨٤	تنزل : مصاريف البيع والتوزيع
(١٨١ ٤٦٧)	(١٠٤ ٣١٦)	(٢٦ ٩٢٥)	(٣٥ ٠٧٢)	ربح المبيعات
١٠ ٦٥ ٠٣٠	١ ٠٧٥ ٤٧٠	٣٧٧ ٨٩٨	٤٥٩ ٠١٢	تنزل / المصاريف الإدارية
(٤٦٠ ٢٠٩)	(٤٦٠ ٩٧٢)	(١٣٥ ١٣٧)	(١٤٢ ٥٨٤)	ربح العمليات
٦٠٤ ٨٢١	٦١٤ ٤٩٨	٢٤٢ ٧٦١	٣١٦ ٤٢٨	تنزل / ديون معدومة
(٣١ ٢٨٢)	٠٠٠	(١٤ ٦٦٤)	٠٠٠	تنزل / مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(١٢ ٧٣٧)	(٤٠ ٠٠٠)	٠٠٠	(٤٠ ٠٠٠)	يضاف / الإيرادات الأخرى
١٧ ٦٠٠	٧٧ ٨٤٧	١ ١٥٠	٢٥ ٢٨٤	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٥٧٨ ٤٠٢	٦٥٢ ٣٤٥	٢٢٩ ٢٤٧	٣٠١ ٧١٢	ضريبة الدخل
(٤١ ٦٦٩)	(٨٣ ٤٠٨)	(٤ ٥٢٦)	(٤١ ٢٦٢)	ربح الفترة بعد ضريبة الدخل
٥٣٦ ٧٣٣	٥٦٨ ٩٣٧	٢٢٤ ٧٢١	٢٦٠ ٤٥٠	
				الدخل الشامل الآخر
(١٥ ٦٦٤)	(٤٤ ٤٢٠)	١٤ ٧٣٩	(٢٢ ١٤٤)	التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات
٥٢١ ٠٦٩	٥٢٤ ٥١٧	٢٣٩ ٤٦٠	٢٣٨ ٣٠٦	مالية تقيم بالقيمة العادلة
				إجمالي الدخل الشامل
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	حصة السهم من الربح
٠,٨٠	٠,٠٨٤	٠,٣٣	٠,٣٩	المعدل المرجح لعدد الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب ان تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آر.ال)
 شركة مساهمة عامة
 عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
 بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المخصصة للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (مراجعة غير مدققة)

	التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة					الإرباح المدورة		المجموع	
	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري
البيان	رأس المال بالدينار	علاوة الإصدار بالدينار	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري	الاختيائي الاختياري
٢٠١٢/١٢/٣١ الرصيد كما هو في أرباح موزعة	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٧٢٨٦٤)	٩٢٧٥٨٢	١٢١١٩٦٤٣	(٥٤٠.٠٠٠)	٥٢٤٥١٧
إجمالي الدخل الشامل					(٤٤٤٢٠)				
٢٠١٣/٩/٣٠ الرصيد كما هو في	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٣١٧٢٨٤)	٩٥٦٥١٩	١٢١٠٤١٦٠		
٢٠١١/١٢/٣١ الرصيد كما هو في	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٦٠٣٢)	٨٤٦٨٧٩	١٢٠٤٥٧٧٢	(٤٧٢٥٠٠)	٥٢١٠٦٩
أرباح موزعة عن عام ٢٠١١					(١٥٦٦٤)	٥٣٦٧٣٣			
إجمالي الدخل الشامل									
٢٠١٢/٩/٣٠ الرصيد كما هو في	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥٠.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٨١٦٩٦)	٩١١١١٢	١٢٠٩٤٣٤١		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المالية المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (مراجعة غير مدققة)

٢٠١٢/٩/٣٠	٢٠١٣/٩/٣٠	البـيـان
بالدينار	بالدينار	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٥٧٨ ٤٠٢	٦٥٢ ٣٤٥	ربح الفترة قبل الضريبة
٢٣٨ ٤٦٨	٣٢٤ ٤٢٩	يضاف بنود غير نقدية
٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	الاستهلاكات
٩٦٠ ٧٥٧	(١٤٢ ٧٤٩)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٤٤٥ ٠٨٩)	١٣ ٤٨٤	الموجودات المتداولة :-
٧٥٥ ١٨٥	(٦٦ ٥٧٨)	شيكات برسم التحصيل
٨٤ ٢١٧	٣٩ ٢٧٥	الذمم المدينة وجهات ذات علاقة
(٥٦٤ ١٤٤)	١٧٤ ١٢٣	البضاعة
(٢٤٢ ٦٦٦)	(٣٣٣ ٧٥٧)	الأرصدة المدينة الأخرى
١ ٣٦٥ ١٣٠	٧٠٠ ٥٧٢	المطلوبات المتداولة :-
٩٧ ٣٨٨	١١٢ ٥٤٣	الذمم الدائنة وأوراق الدفع
(٣٩ ٥٦١)	(١٣٩ ٥١٧)	الأرصدة الدائنة الأخرى
٥٧ ٨٢٧	(٢٦ ٩٧٤)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل
(١٦٠ ٠٧١)	(١٢ ٧٢٥)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٤٧٢ ٥٠٠)	(٥٤٠ ٠٠٠)	الممتلكات و المعدات
(٦٣٢ ٥٧١)	(٥٥٢ ٧٢٥)	مشاريع تحت التنفيذ
٧٩٠ ٣٨٦	١٢٠ ٨٧٣	صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات الاستثمار
١٤٣ ٥٣٨	٢ ١٩٤ ٣٧٤	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٩٣٣ ٩٢٤	٢ ٣١٥ ٢٤٧	البنوك الدائنة
		أرباح موزعة
		صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات التمويل
		صافي (النقص) الزيادة في النقد
		النقد في بداية العام
		النقد في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية ويجب إن تقرأ معها

(١) تأسيس ونشاط الشركة

تأسست الشركة عام ١٩٧٦ لتقوم بأعمال صناعة الألمنيوم وبتقنيه وسحب بروفيلاته وشرائطه وأسلاكه وسائر الصناعات المتشابهة والمتفرعة منها وبأعمال صناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم .

بتاريخ ١٩٩٨/٥/١٠ قررت الهيئة العامة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة في اجتماعها غير العادي الذي عقد بتاريخ ١٩٩٨/٥/١٠ الموافقة على زيادة رأسمال الشركة إلى (٦ ٧٥٠ ٠٠٠) سهم بقيمة اسمية دينار واحد .

تم إقرار البيانات المالية المرحلية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠١٣.

إرباح موزعة :-

قررت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٨ بتوزيع ارباح نقدية على المساهمين بنسبة ٨% من رأس المال البالغ (٦ ٧٥٠ ٠٠٠) دينار .

(٢) أهم الأسس والسياسات المحاسبية العامة

تم إعداد القوائم المالية المرحلية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) .

ان البيانات المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية . كما ان نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ لا تمثل بالضرورة مؤشرا للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ باستثناء ما يلي:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠): القوائم المالية.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١): الإتفاقيات المشتركة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢): الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى.

تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام (١٠)، (١١)، (١٢) - القوائم المالية الموحدة والإتفاقيات المشتركة والإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: ارشادات التحويل.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية المستقلة (كما عدلت في العام ٢٠١١).

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما عدلت في العام ٢٠١١).

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣): احتساب القيمة العادلة.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩): منافع الموظفين (كما عدلت في العام ٢٠١١).

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١): القروض الحكومية.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧): الأدوات المالية / الإفصاحات - تقاوص الموجودات والمطلوبات المالية.

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة للأعوام ٢٠٠٩ - ٢٠١١.

التفسير رقم (٢٠): تكاليف التعرية في مرحلة الإنتاج لسطح منجم.

إن اتباع المعايير المعدلة أعلاه لم تؤثر على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة).

التقديرات المحاسبية

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات . وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها . إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

التوزيع القطاعي والجغرافي

إن جميع موجودات وعمليات الشركة داخل المملكة الأردنية الهاشمية، هذا وتتركز عمليات الشركة على صناعة بروفيلات الألمنيوم.

إدارة المخاطر

إن كافة أهداف وسياسات إدارة المخاطر متماثلة مع تلك المفصّل عنها في القوائم المالية السنوية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

٣) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، كما تتضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لتتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على ربح الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ وحقوق الملكية لعام ٢٠١٢.